

U sececu

Parole da una poesia di pubblico dominio risalente al 1848 e musica di Rocco Pollina. Arrangiamento Rocco Pollina e Mondorchestra.

Nu sececu avvezzu a trasparturi pani un jornu lu pittittu lu futtia
“Patruni, a nomu di li cristiani!”
ci dissi “quacchi tozzu ni vurria”

“La cira ‘nmanu di li sacristani squagghia comu la nivi a la campia. Tu ca li costi l’hai robbusti e sani pensa un momentu a ristorari a mia”.

Rispusi di bon cori lu patruni
“Si fussi pagghia t’avirria cuncessu mangiaritinni magari un saccuni, ma di lu pani nun ci trovu nessu.”

“Ti dugu un cozzu di lu vastidduni e lu pittittu to sempre è lu stessu”.
Lu sececu fu ‘mpurtunu si curca ‘nterra e dici
“Lu sazziu un criri a lu diunu”.

Nu sececu avvezzu a trasparturi pani un jornu lu pittittu lu futtia
“Patruni, a nomu di li cristiani!”
ci dissi “quacchi tozzu ni vurria”.

Cori: Umberto Leone

Staciuni nova

Parole e musica di Tullio Navarra. Arrangiamento Rocco Pollina e Mondorchestra.

Ora ca veni staciuni nova
chiù autu lu sulì acchiana

e ‘nta la notti ci sunnu chiù stiddi
ah! Su ll’occhi di li picciriddi...

La vecchia ha finutu lu so tilaru,
lu mantu di lu so tabbutu.

Di la so vita l’ha riccamatu,
scrissi lu cuntù ch’è già finutu.

Ora cchiù autu lu sulì quaria.
Facemu l’amuri! Oh, bedda mia.
Ora cchiù autu nesci u sulì.
Oh, bedda mia,
oh, bedda mia,
facemu l’amuri.

*Cori: Umberto Leone,
Stefania Sforza
e Antonella Rottino*

Vuccezza di rosa

Parole e musica di Fabrizio De André. Traduzione e adattamento in siciliano di Rocco Pollina. Arrangiamento Rocco Pollina e Mondorchestra.

Ci dicianu vuccezza di rosa
C’infili l’amuri, c’infili l’amuri
Ci dicianu vuccezza di rosa
c’infili l’amuri dintra ogni cosa
Quannu scinniu alla stazioni
di lu paisi di Castelvetranu
cu na taliata si la spugghiaru
e ci vasaru li beddi manu.
E c’è cu furti tuttu siddriatu
e c’è cu furti pi professioni
la cuntrariusa vuccezza di rosa
idda furtia cu gran passioni.

Ma la passioni poi ti cunnuci
a sazziariti facennu ‘mbrogghi
e tinni furti si lu disiato
è scatinatu o avi la mogghi.
E fu accussi chi tuttu di bottu
vuccezza di rosa fu sparliata
da li cummari chi ci dicianu
mmenzu a la strata: “Troia arraggiata”.
Ma tutti i fimmini di lu paisi
senza curaggiu sinni stannu ‘nchiusi
si runguliavanu tuttu lu jornu
e faciano pinseri tignusi.

Ci sunnu cristiani chi danna cunsigghi
ci pari di esseri dintra lu tempiu
Chisti cristiani chi danna cunsigghi
un sannu dari lu bonu esempiu.
Cussi na vecchia mai stata mogghi
senza mai figghi, senza cchiù vogghi
s’incarricau e si pigghiau lu gustu
di dari a tutti u cunsigghiu giustu
e ci spiau a li mogghi curnuti:
“Li beddi corna aviti puntuti!
La benemerita s’avi a chiamari
dda gran buttana l’annu arristari”.

Chiddi s’innieru nna lu cummissariu
e tutti i cosi ci eru a cuntari:
“Chidda fitusa rapiu na putia
si furti li masculi pi campari”.
Quannu arrivaru li carrabbinera
cu la divisa tutta parata
Quannu arrivaru li carrabbinera
la scupetta l’avianu armata.
Ci sunnu sbirri chi fannu spirtizzi
chiddi chi ammazzanu a cori sirenu
ma pi dda vota la buffittiaru
e l’accompagnaru ‘ncapu a lu trenu.

Alla stazioni c’eranu tutti:
lu cummissariu e lu sacristanu,
lu nutaru e lu dutturi
cu l’occhi russi e u cappeddu ‘n
manu
pi salutari chidda picciotta
chi di l’amuri fici maissi
pi salutari chidda picciotta
chi desi amuri a lu paisi.
C’era una granni scritta
‘ncapu a na gran bannera;
dicia: “Addiu vuccezza di rosa
cu tia sinni parti la primmavera”.

E sta notizia cussi originali
Unn’avi bisognu di telegiornali
è nna saitta sta cosa storta
un c’è bisognu di porta a porta
E quannu arriva a ogni stazioni
c’era la genti in processioni:
cu manna vasa, cu jetta ciuri,
cu si prenota pi du uri.
Puru lu parracu è liccu di pilu
mmenzu a na missa e n’estrema
unzioni
pigghia pi manu vuccezza di rosa
e si la porta in processioni

e cu la Vergini in prima fila
vuccezza di rosa e lu sacristanu
si va annacannu paisi paisi
l’amuri santu e l’amuri umanu.

Tamburello: Rosa Maurelli

La jatta

Parole e musica di Pino Veneziano. Arrangiamento Rocco Pollina e Mondorchestra

Haiu ‘na jatta tutta tappiata
ca nta la facci pari pittata,
quannu cammina s’annaca tutta,
puru la cura la porta a la dritta.

La vidi un jattu, ca è ddi passaggiu,
cei dici: “Bedda, semu ‘nta maggiu,
chistu è lu misi chi da caluri,
chistu è lu misi ppi fari l’amuri”.

Allura idda, pari confusa,
poi ci accumulincia a fari li fusa,
lu jattu allura, ccu lu piruzzu
cei accumulinciau a toccari la cuda

Poi dopu un pezzu, diventa pazzu,
cc’ un muzzicuni ci acchiappa lu cozzu,
la jatta sutta, lu jattu supra,
idda si vota, na vuci e l’abbrazza.

E dopu un jornu di fari l’amuri,
tutt’ e ddui si misiru a cantari:
“l’amuri è beddu, l’amuri è dduci,
l’amuri abbrucia, l’amuri è natura.”

Chistu succeri tra l’animali
Picchi ‘unn esisti lu capitali
Picchi la fimmina ch’è di coscienza
ti fa l’amuri ppi convenienza.

Si vidi a unu ch’èni strazzatu
‘un si cci metti picchi è piccatu,
si cerca a chiddu c’ havi la grana
anchi si dopu risulta ‘na frana.
Si cerca a chiddu c’ havi la grana
anchi si dopu vaffà la buttana!

Cori: Umberto Leone

Sunati sunatura

Parole di Rocco Pollina, musica di Ivano Fortuna e Rocco Pollina. Arrangiamento Mondorchestra.

Sunati sunatura
sunati pi biddrezza
sunati p’amuri
e no pi ricchezza

Sunati sunatura
canciamu sta sunata
canciamula sta testa
ch’è tutta arripizzata
e cancia la sunata

Sunati sunatura
sunamu sta campana
sunamula ch’è festa
è bona la jurnata
e cancia la sunata

E vulissi sentiri na vuci nova
Ah! Li manu caminanu
e la chitarra sona

E vulissi sentiri na vuci nova
Ah! Lu ciatu nesci fora
e la trumma sona

Sunati sunatura!

